

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentoinnin apuväline eikä sillä ole oikeudellista vaikutusta. Unionin toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä. Säädösten todistusvoimaiset versiot on johdanto-osineen julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä ja ne ovat saatavana EUR-Lexissä. Näihin virallisiin teksteihin pääsee suoraan tästä asiakirjasta siihen upotettujen linkkien kautta.

- **B** ► **C1** KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) N:o 1059/2010,
annettu 28 päivänä syyskuuta 2010,
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EU täydentämisestä kotitalouksien
astianpesukoneiden energiamerkinnän osalta
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti) ◀
(EUVL L 314, 30.11.2010, s. 1)

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
► M1	Komission delegoitu asetus (EU) N:o 518/2014, annettu 5 päivänä maaliskuuta 2014	L 147	1	17.5.2014
► M2	Komission delegoitu asetus (EU) 2017/254, annettu 30 päivänä marraskuuta 2016	L 38	1	15.2.2017
► M3	Komission delegoitu asetus (EU) 2020/1059, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2020	L 232	28	20.7.2020

Oikaistu:

- **C1** Oikaisu, EUVL L 78, 24.3.2011, s. 70 (1059/2010)

▼B▼C1**KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) N:o 1059/2010,**

annettu 28 päivänä syyskuuta 2010,

**Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EU
täydentämisestä kotitalouksien astianpesukoneiden
energiamerkinnän osalta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

▼B*1 artikla***Kohde ja soveltamisala**

Tällä asetuksella vahvistetaan tuotemerkintöjä ja täydentävien tuotetietojen antamista koskevat vaatimukset kotitalouksien verkkosähköä käytäville astianpesukoneille; sitä sovelletaan myös sellaisiin kotitalouksien verkkosähköä käyttäviin astianpesukoneisiin, joiden voimanlähteenä voidaan käyttää myös akkuja, mukaan luettuina laitteet, joita myydään muuhun kuin kotitalouskäyttöön, sekä kalustepeitteisiin kotitalouksien astianpesukoneisiin.

*2 artikla***Määritelmät**

Tässä asetuksessa sovelletaan direktiivin 2010/30/EU 2 artiklassa vahvistettujen määritelmien lisäksi seuraavia määritelmiä:

- 1) 'Kotitalouksien astianpesukoneella' tarkoitetaan konetta, joka pesee, huuhtelee ja kuivaa lautasia, lasia, ruokailuvälineitä ja keittoastioita kemiallisesti, mekaanisesti, sähköisesti ja kuumentamalla ja joka on suunniteltu pääasiallisesti muuhun kuin ammattikäyttöön.
- 2) 'Kalustepeitteisellä kotitalouksien astianpesukoneella' tarkoitetaan kotitalouksien astianpesukonetta, joka on tarkoitettu asennettavaksi kaappiin, sille varattuun syvennykseen tai vastaavan paikkaan ja joka vaatii kalusteoven.
- 3) 'Astiastolla' tarkoitetaan lautasista, lasista ja ruokailuvälineistä koostuvaa määriteltäviä kokonaisuutta, joka on tarkoitettu yhdelle henkilölle.
- 4) 'Nimelliskapasiteetilla' tarkoitetaan tavarantoimittajan ilmoittamaa astiastojen ja tarjoiluastioiden enimmäismäärää, jotka kotitalouksien astianpesukoneessa voidaan käsitellä valitulla ohjelmalla, kun kone on täytetty tavarantoimittajan ohjeiden mukaisesti.
- 5) 'Ohjelmalla' tarkoitetaan sarjaa ennalta määriteltyjä toimintoja, joiden tavarantoimittaja on ilmoittanut sopivan määrätuille likaisuusasteille tai määrättytyypisille kuormille tai molemmille ja jotka yhdessä muodostavat kokonaisen pesuohjelman.
- 6) 'Ohjelman kestolla' tarkoitetaan aikaa, joka kuluu ohjelman käynnistymisestä sen loppumiseen lukuun ottamatta loppukäyttäjän ohjelmoimaa viivettä.
- 7) 'Pesuohjelmalla' tarkoitetaan valitulle ohjelmalle määriteltäviä täydellistä pesu-, huuhtelu- ja kuivausprosessia.

▼B

- 8) 'Pois päältä -tilalla' tarkoitetaan tilaa, jossa kotitalouksien astianpesukone on kytketty pois päältä loppukäyttäjän tavanomaiseen käyttöön tarkoitetuilla laitteen säätimillä tai kytkimillä ja jossa se saavuttaa alhaisimman tehonkulutuksensa, joka voi jatkua määräämättömän ajan, kun kotitalouksien astianpesukone on kytketty virtalähteeseen ja sitä käytetään tavarantoimittajan ohjeiden mukaisesti. Jos loppukäyttäjän käytettävissä ei ole säätimiä tai kytkimiä, pois päältä -tilalla tarkoitetaan tilaa, joka saavutetaan, kun kotitalouksien astianpesukone palaa itsestään pysyvään tehonkulutustilaan.
- 9) 'Päälle jätettynä -tilalla' tarkoitetaan alhaisinta tehonkulutustilaa, joka voi jatkua määräämättömän ajan sen jälkeen kun ohjelma on loppunut ja kotitalouksien astianpesukone on tyhjennetty eikä loppukäyttäjä enää tee muita toimenpiteitä.
- 10) 'Vastaavalla kotitalouksien astianpesukoneella' tarkoitetaan markkinoille saatettua kotitalouksien astianpesukoneen mallia, jolla on sama nimelliskapasiteetti, samat tekniset ja suoritusominaisuudet, sama energian- ja vedenkulutus ja sama äänitaso kuin toisessa kotitalouksien astianpesukoneen mallissa, jonka sama tavarantoimittaja on saattanut markkinoille eri tuotenumeroilla.
- 11) 'Loppukäyttäjällä' tarkoitetaan kuluttajaa, joka ostaa kotitalouksien astianpesukoneen tai jonka oletetaan olevan ostamassa sellaista.
- 12) 'Myyntipisteellä' tarkoitetaan paikkaa, jossa kotitalouksien astianpesukoneita on näytteillä tai tarjolla ostettaviksi, vuokrattaviksi tai osamaksulla ostettaviksi.

*3 artikla***Tavarantoimittajien velvollisuudet**

Tavarantoimittajien on varmistettava, että

- a) kukin kotitalouksien astianpesukone on varustettu painetulla merkkillä, joka on ulkoasultaan ja sisällöltään liitteen I mukainen;
- b) saataville asetetaan liitteen II mukainen tuoteseloste;
- c) jäsenvaltioiden viranomaisten ja komission saataville voidaan pyynnöstä asettaa liitteessä III määritelty tekninen dokumentaatio;
- d) tiettyä kotitalouksien astianpesukonemallia koskevassa mainonnassa mainitaan energiatehokkuusluokka, jos mainonnassa annetaan energiaan liittyviä tai hintatietoja;
- e) tiettyä kotitalouksien astianpesukonemallia koskevassa teknisessä myyninedistämismateriaalissa, jossa kuvataan mallin erityisiä teknisiä ominaisuuksia, mainitaan kyseisen mallin energiatehokkuusluokka;

▼M1

- f) sähköinen merkki, joka on ulkoasultaan ja sisällöltään liitteen I mukainen, asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta kotitalouksien astianpesukoneiden mallista, joka on saatettu markkinoille uudella mallitunnisteella varustettuna 1 päivänä tammikuuta 2015 tai sen jälkeen. Se voidaan asettaa jälleenmyyjien saataville myös muista kotitalouksien astianpesukoneiden malleista;

▼ M1

- g) liitteen II mukainen sähköinen tuoteseloste asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta kotitalouksien astianpesukoneiden mallista, joka on saatettu markkinoille uudella mallitunnisteella varustettuna 1 päivänä tammikuuta 2015 tai sen jälkeen. Se voidaan asettaa jälleenmyyjien saataville myös muista kotitalouksien astianpesukoneiden malleista.

▼ B*4 artikla***Jälleenmyyjien velvollisuudet**

Jälleenmyyjien on varmistettava, että

- a) kaikissa myyntipisteessä olevissa kotitalouksien astianpesukoneissa on ulkopinnalla etuosassa tai päällä selvästi näkyvillä tavarantoimittajan 3 artiklan a alakohdan mukaisesti toimittama merkki;

▼ M1

- b) kun markkinoidaan ostettaviksi, vuokrattaviksi tai osamaksukauppaan tarjottuja kotitalouksien astianpesukoneita, joiden osalta loppukäyttäjän ei voida olettaa näkevän esiteltävää tuotetta, annetaan tiedot, jotka tavarantoimittajat ovat toimittaneet liitteen IV mukaisesti. Kun tarjous tehdään internetin välityksellä ja sähköinen merkki ja sähköinen tuoteseloste on asetettu saataville 3 artiklan f ja g alakohdan mukaisesti, sovelletaan sen sijaan liitteen VIII säännöksiä;

▼ B

- c) tiettyä kotitalouksien astianpesukonemallia koskevassa mainonnassa on viittaus sen energiatehokkuusluokkaan, jos mainonnassa annetaan energiaan liittyviä tai hintatietoja;
- d) tiettyä kotitalouksien astianpesukonemallia koskevassa teknisessä myynninedistämismateriaalissa, jossa kuvataan mallin erityisiä teknisiä ominaisuuksia, on viittaus kyseisen mallin energiatehokkuusluokkaan.

*5 artikla***Mittausmenetelmät**

Tämän asetuksen 3 ja 4 artiklan mukaisesti annettavat tiedot on hankittava luotettavilla, tarkoilla ja toistettavissa olevilla mittausmenettelyillä, joissa otetaan huomioon yleisesti parhaana pidetyt mittausmenetelmät.

*6 artikla***Tarkastusmenettely markkinavalvontaa varten**

Jäsenvaltioiden on sovellettava liitteessä V määriteltyä menettelyä arvioidessaan energiatehokkuusluokan, vuotuisen energiankulutuksen, vuotuisen vedenkulutuksen, kuivaustehokkuusluokan, ohjelman keston, pois päältä -tilan ja päälle jätettynä -tilan tehonkulutuksen, päälle jätettynä -tilan keston ja äänitason paikkansapitävyyttä.

▼B*7 artikla***Uudelleentarkastelu**

Komissio tarkastelee tätä asetusta uudelleen tekniikan kehityksen valossa viimeistään neljän vuoden kuluttua sen voimaantulosta. Tässä uudelleentarkastelussa on arvioitava erityisesti liitteessä V annettuja tarkastuksissa sallittuja poikkeamia.

*8 artikla***Kumoaminen**

Kumotaan direktiivi 97/17/EY 20 päivästä joulukuuta 2011.

*9 artikla***Siirtymäsäännökset**

1. Tämän asetuksen 3 artiklan d ja e alakohtaa ja 4 artiklan b, c ja d alakohtaa ei sovelleta painettuihin mainoksiin eikä painettuun tekniseen myynninedistämismateriaaliin, jotka julkaistaan ennen 30 päivää maaliskuuta 2012.

2. Kotitalouksien astianpesukoneiden, jotka saatetaan markkinoille ennen 30 päivää marraskuuta 2011, on täytettävä direktiivissä 97/17/EY asetetut vaatimukset.

3. Jos hyväksytään toimenpide Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY ⁽¹⁾ täytäntöönpanemiseksi kotitalouksien astianpesukoneiden ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta, kotitalouksien astianpesukoneiden, jotka ovat mainitun täytäntöönpanotoimenpiteen säännösten mukaisia pesutehokkuusvaatimusten osalta sekä tämän asetuksen säännösten mukaisia ja jotka saatetaan markkinoille tai joita tarjotaan ostettaviksi, vuokrattaviksi tai osamaksukauppaan ennen 20 päivää joulukuuta 2011, katsotaan täyttävän direktiivin 97/17/EY vaatimukset.

*10 artikla***Voimaantulo ja soveltaminen**

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 20 päivästä joulukuuta 2011. Sen 3 artiklan d ja e alakohtaa ja 4 artiklan b, c ja d alakohtaa sovelletaan kuitenkin 20 päivästä huhtikuuta 2012.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

⁽¹⁾ EUVL L 285, 31.10.2009, s. 10.

▼B

LIIITE I

Merkki

1. MERKKI



I
II

III

IV

V
VI
VII
VIII

▼B

1) Merkissä on oltava seuraavat tiedot:

- I tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki;
- II tavarantoimittajan mallitunniste, jolla tarkoitetaan yleensä aakkosnumeerista tunnusta, joka erottaa tietyn kotitalouksien astianpesukone-mallin muista malleista, joilla on sama tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki;
- III liitteessä VI olevan 1 kohdan mukaisesti määritetty energiatehokkuusluokka; kotitalouksien astianpesukoneen energiatehokkuusluokan sisältävän nuolen kärki on sijoitettava samalle korkeudelle kuin kyseisen energiatehokkuusluokan nuolen kärki;

▼M3

- IV vuotuinen energiankulutus (AE_C) kilowattitunteina vuodessa pyöristettynä ylöspäin lähimpään kokonaislukuun ja laskettuna liitteessä VII olevan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti;
- V vuotuinen vedenkulutus (AW_C) litroina vuodessa pyöristettynä ylöspäin lähimpään kokonaislukuun ja laskettuna liitteessä VII olevan 3 kohdan mukaisesti;

▼B

- VI liitteessä VI olevan 2 kohdan mukaisesti määritetty kuivaustehokkuusluokka;
- VII nimelliskapasiteetti standardiastiatoina peruspesuohjelmalla;
- VIII äänitaso ilmaistuna äänen tehona dB(A) re1 pW pyöristettynä lähimpään kokonaislukuun.

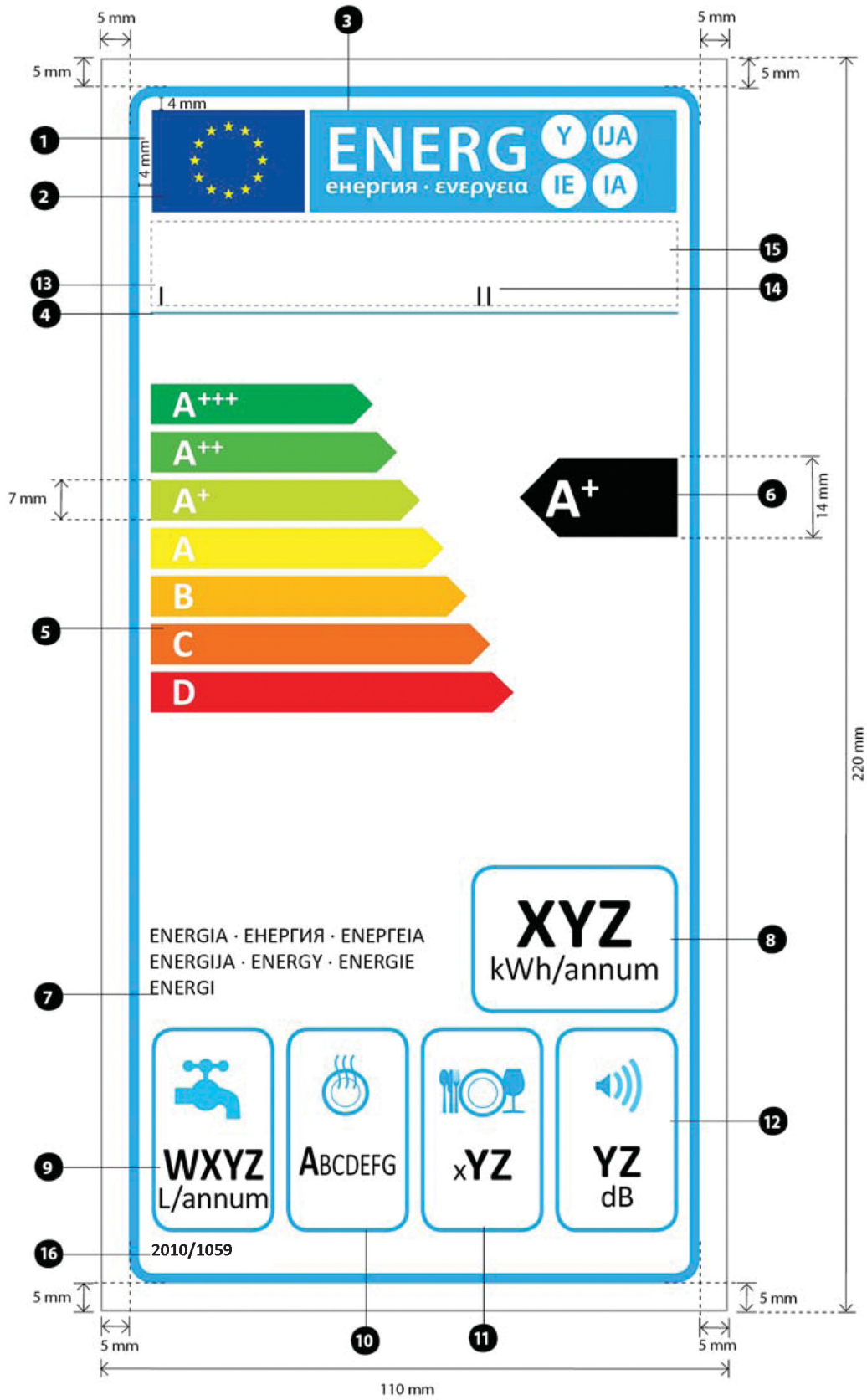
2) Merkin rakenteen on oltava 2 kohdan mukainen. Poikkeuksellisesti, jos mallille on myönnetty EU-ympäristömerkki Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 66/2010 ⁽¹⁾ mukaisesti, merkkiin voidaan lisätä jäljennös EU-ympäristömerkistä.

2. MERKIN RAKENNE

Merkin rakenteen on oltava alla olevan kuvan mukainen.

⁽¹⁾ EUVL L 27, 30.1.2010, s. 1.

▼ B



▼ B

Selite:

- a) Merkin on oltava vähintään 110 mm leveä ja 220 mm korkea. Jos merkki painetaan suuremmassa koossa, sen on kuitenkin noudatettava edellä esitettyjä mittasuhteita.
- b) Taustan on oltava valkoinen.
- c) Käytettävät värit ovat CMYK – syaani, magenta, keltainen ja musta – seuraavan esimerkin mukaisesti: 00–70–X–00: 0 % syaania, 70 % magentaa, 100 % keltaista, 0 % mustaa.
- d) Merkin on täytettävä kaikki seuraavat vaatimukset (numerot viittaavat edellä olevaan kuvaan):

1 Reunus: 5 pt – väri: syaani 100 % – pyöristetyt kulmat: 3,5 mm.

2 EU-tunnus – värit: X-80-00-00 ja 00-00-X-00.

3 ”Energia”-tunnus: väri: X-00-00-00. Mallin mukainen kuvamerkki: EU-tunnus ja ”Energia”-tunnus (yhdistettynä): leveys: 92 mm, korkeus: 17 mm.

4 Tunnusten alapuolinen rajaviiva: 1 pt – väri: syaani 100 % – pituus: 92,5 mm.

5 Asteikko A–G

— **Nuoli:** korkeus: 7 mm, nuolten väli: 0,75 mm – värit:

Korkein luokka: X-00-X-00,

Toinen luokka: 70-00-X-00,

Kolmas luokka: 30-00-X-00,

Neljäs luokka: 00-00-X-00,

Viides luokka: 00-30-X-00,

Kuudes luokka: 00-70-X-00,

Viimeinen luokka: 00-X-X-00.

— **Teksti:** Calibri bold 18 pt, suuraakkoset ja valkoinen; ”+”-merkit: Calibri bold 12 pt, suuraakkoset, valkoinen, tasattu yhdelle riville.

6 Energiatehokkuusluokka

— **Nuoli:** leveys: 26 mm, korkeus: 14 mm, 100 % mustaa.

— **Teksti:** Calibri bold 29 pt, suuraakkoset ja valkoinen; ”+”-merkit: Calibri bold 18 pt, suuraakkoset, valkoinen, tasattu yhdelle riville.

7 Energia

— **Teksti:** Calibri regular 11 pt, suuraakkoset, 100 % mustaa.

8 Vuotuinen energiankulutus

— **Reunus:** 2 pt – väri: syaani 100 % – pyöristetyt kulmat: 3,5 mm.

— **Arvo:** Calibri bold 37 pt, 100 % mustaa.

— **Toinen rivi:** Calibri regular 17 pt, 100 % mustaa.

▼ B**9 Vuotuinen vedenkulutus**

— **Mallin mukainen kuvamerkki**

— **Reunus:** 2 pt – väri: syaani 100 % – pyöristetyt kulmat: 3,5 mm.

— **Arvo:** Calibri bold 24 pt, 100 % mustaa; ja Calibri regular 16 pt, 100 % mustaa.

10 Kuivaustehokkuusluokka

— **Mallin mukainen kuvamerkki**

— **Reunus:** 2 pt – väri: syaani 100 % – pyöristetyt kulmat: 3,5 mm.

— **Arvo:** Calibri regular 16 pt, vaakaskaalaus 75 %, 100 % mustaa; ja Calibri bold 22 pt, vaakaskaalaus 75 %, 100 % mustaa.

11 Nimelliskapasiteetti

— **Mallin mukainen kuvamerkki**

— **Reunus:** 2 pt – väri: syaani 100 % – pyöristetyt kulmat: 3,5 mm.

— **Arvo:** Calibri bold 24 pt, 100 % mustaa; ja Calibri regular 16 pt, 100 % mustaa.

12 Äänitaso

— **Mallin mukainen kuvamerkki**

— **Reunus:** 2 pt – väri: syaani 100 % – pyöristetyt kulmat: 3,5 mm.

— **Arvo:** Calibri bold 24 pt, 100 % mustaa; ja Calibri regular 16 pt, 100 % mustaa.

13 Tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki**14 Tavarantoimittajan mallitunniste**

15 Tavarantoimittajan nimen tai tavaramerkin ja mallitunnisteen tulisi mahtua tilaan, jonka koko on 92 × 15 mm.

16 Asetuksen numero: Calibri bold 9 pt, 100 % mustaa.

▼ B*LIITE II***Tuoteseloste**

1. Kotitalouksien astianpesukoneen tuoteselosteen tiedot on esitettävä seuraavassa järjestyksessä ja ne on sisällytettävä tuote-esitteeseen tai muihin tuotteen mukana toimitettaviin asiakirjoihin:

- a) tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki;
- b) tavarantoimittajan mallitunniste, jolla tarkoitetaan yleensä aakkosnumeerista tunnusta, joka erottaa tietyn kotitalouksien astianpesukonemallin muista malleista, joilla on sama tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki;
- c) nimelliskapasiteetti standardiastiastoina peruspesuohjelmalla;
- d) liitteessä VI olevan 1 kohdan mukainen energiatehokkuusluokka;
- e) jos kotitalouksien astianpesukoneelle on myönnetty EU-ympäristömerkki asetuksen (EU) N:o 66/2010 mukaisesti, myös tämä tieto voidaan antaa;

▼ M3

- f) vuotuinen energiankulutus (AE_C) kilowattitunteina vuodessa pyöristettynä ylöspäin lähimpään kokonaislukuun ja laskettuna liitteessä VII olevan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti. Energiankulutus ilmaistaan seuraavasti: ”Energiankulutus X kWh vuodessa, kun huomioon otetaan 280 peruspesuohjelmaa kylmävesiliitännällä sekä tehonsäästötilojen energiankulutus. Todellinen energiankulutus riippuu laitteen käyttötavoista”;

▼ B

- g) peruspesuohjelman energiankulutus (E_T);
- h) tehonkulutus pois päältä -tilassa ja päälle jätettynä -tilassa (P_o ja P_l);

▼ M3

- i) vuotuinen vedenkulutus (AW_C) litroina vuodessa pyöristettynä ylöspäin lähimpään kokonaislukuun ja laskettuna liitteessä VII olevan 3 kohdan mukaisesti. Vedenkulutus ilmaistaan seuraavasti: ”Vedenkulutus X litraa vuodessa, kun huomioon otetaan 280 peruspesuohjelmaa. Todellinen vedenkulutus riippuu laitteen käyttötavasta”;

▼ B

- j) liitteessä VI olevan 2 kohdan mukaisesti määritetty kuivaustehokkuusluokka, joka ilmaistaan muodossa ”Kuivaustehokkuusluokka 'X' asteikolla G:stä (vähiten tehokas) A:han (tehokkain)”. Jos tämä tieto annetaan taulukkona, se voidaan ilmaista myös muulla tavoin, jos asteikko G:stä (vähiten tehokas) A:han (tehokkain) käy selvästi ilmi;
 - k) ilmoitus siitä, että ”perusohjelma” on peruspesuohjelma, jota merkissä ja tuoteselosteessa annetut tiedot koskevat, ja että tämä ohjelma sopii normaali-ikäisten astioiden pesuun ja on yhdistetyn energian- ja vedenkulutuksensa kannalta tehokkain ohjelma;
 - l) peruspesuohjelman kesto minuutteina pyöristettynä lähimpään täyteen minuuttiin;
 - m) päälle jätettynä -tilan kesto (T_l), jos kotitalouksien astianpesukone on varustettu tehonhallintajärjestelmällä;
 - n) äänitaso ilmaistuna äänen tehona dB(A) re1 pW pyöristettynä lähimpään kokonaislukuun;
 - o) jos kotitalouksien astianpesukone on tarkoitettu kalustepeitteiseksi, tieto tästä.
2. Yksi tuoteseloste voi kattaa useita saman tavarantoimittajan toimittamia kotitalouksien astianpesukonemalleja.
3. Tuoteselosteen tiedot voidaan antaa myös esittämällä jäljennös merkistä joko värillisenä tai mustavalkoisena. Tässä tapauksessa on annettava myös ne 1 kohdassa luetellut tiedot, jotka eivät käy ilmi merkistä.



LIITE III

Tekninen dokumentaatio

1. Tämän asetuksen 3 artiklan c alakohdassa tarkoitettu tekninen dokumentaatio kattaa seuraavat seikat:
 - a) tavarantoimittajan nimi ja osoite;
 - b) astianpesukonemallin yleinen kuvaus, jonka avulla se voidaan tunnistaa yksiselitteisesti ja helposti;
 - c) tarvittaessa viittaukset sovellettuihin yhdenmukaistettuihin standardeihin;
 - d) tarvittaessa muut sovelletut tekniset standardit ja eritelvät;
 - e) sen henkilön tunnistetiedot ja allekirjoitus, jonka allekirjoitus sitoo tavarantoimittajaa;
 - f) mittausten tekniset parametriarvot seuraavasti:
 - i) *energiankulutus*
 - ii) *vedenkulutus*
 - iii) *ohjelman kesto*
 - iv) *kuivauskyky*
 - v) *tehonkulutus pois päältä -tilassa*
 - vi) *tehonkulutus päälle jätettynä -tilassa*
 - vii) *päälle jätettynä -tilan kesto*
 - viii) *äänitaso*;
 - g) liitteen VII mukaisesti suoritettujen laskelmien tulokset.
2. Jos tietyn kotitalouksien astianpesukonemallin teknisessä dokumentaatioissa on tietoja, jotka on laskettu suunnittelun perusteella tai ekstrapoloimalla muista vastaavista kotitalouksien astianpesukoneista tai molemmilla näillä tavoilla, dokumentaatioon on sisällyttävä yksityiskohtaiset tiedot tällaisista laskelmista tai ekstrapolaatioista tai niistä molemmista sekä tavarantoimittajien tekemistä testeistä laskelmien paikkansapitävyyden tarkastamiseksi. Lisäksi on lueteltava kaikki muut vastaavat kotitalouksien astianpesukonemallit, joiden tiedot on määritelty samalla tavalla.

▼B*LIITE IV***Annettavat tiedot tapauksissa, joissa loppukäyttäjän ei voida olettaa näkevän esiteltävää tuotetta**

1. Tämän asetuksen 4 artiklan b alakohdassa tarkoitetut tiedot on esitettävä seuraavassa järjestyksessä:

- a) liitteessä VI olevan 1 kohdan mukainen energiatehokkuusluokka;
- b) nimelliskapasiteetti standardiastiatoina peruspesuohjelmalla;

▼M3

- c) vuotuinen energiankulutus (AE_C) kilowattitunteina vuodessa pyöristettynä ylöspäin lähimpään kokonaislukuun ja laskettuna liitteessä VII olevan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti;
- d) vuotuinen vedenkulutus (AW_C) litroina vuodessa pyöristettynä ylöspäin lähimpään kokonaislukuun ja laskettuna liitteessä VII olevan 3 kohdan mukaisesti;

▼B

- e) liitteessä VI olevan 2 kohdan mukainen kuivaustehokkuusluokka;
 - f) äänitaso ilmaistuna äänen tehona dB(A) re1 pW pyöristettynä lähimpään kokonaislukuun;
 - g) jos malli on tarkoitettu kalustepeitteiseksi, tieto tästä.
2. Jos annetaan muita tuoteselosteeseen sisältyviä tietoja, niiden on oltava liitteessä II esitetyssä muodossa ja järjestyksessä.
3. Edellä tarkoitettujen tietojen painatuksessa tai niitä esitettäessä käytettävien kirjakeiden koon ja tyyppin on oltava sellaisia, että tiedot ovat helposti luettavia.

▼ M2*LIITE V***Markkinavalvontaviranomaisten suorittama tuotteiden vaatimustenmukaisuuden tarkastaminen**

Tässä liitteessä vahvistetut sallitut poikkeamat koskevat ainoastaan jäsenvaltioiden viranomaisten suorittamia mitattujen parametrien tarkastuksia, eikä tavarantoimittaja saa käyttää niitä sallittuina poikkeamina teknisessä dokumentaatiossa annettujen arvojen vahvistamisessa. Merkissä tai tuoteselosteessa ilmoitetut arvot ja luokat eivät saa olla tavarantoimittajan kannalta suotuisampia kuin teknisessä dokumentaatiossa annetut arvot.

Tarkastaessaan sitä, onko tuotemalli tässä delegoidussa asetuksessa säädettyjen vaatimusten mukainen, jäsenvaltioiden viranomaisten on tässä liitteessä tarkoitettujen vaatimusten osalta noudatettava seuraavaa menettelyä:

- 1) Jäsenvaltion viranomaisten on tarkastettava yksi mallia edustava laite.
- 2) Mallin katsotaan olevan sovellettavien vaatimusten mukainen, jos
 - a) teknisessä dokumentaatiossa direktiivin 2010/30/EU 5 artiklan b alakohdan mukaisesti annetut arvot (ilmoitetut arvot) ja tapauksen mukaan kyseisten arvojen laskemiseen käytetyt arvot eivät ole tavarantoimittajan kannalta suotuisampia kuin mainitun alakohdan iii alakohdan mukaisesti testausselesteissa annetut vastaavat arvot; ja
 - b) merkissä ja tuoteselosteessa julkaistut arvot eivät ole tavarantoimittajan kannalta suotuisampia kuin ilmoitetut arvot eikä ilmoitettu energiatehokkuusluokka ole tavarantoimittajan kannalta suotuisampi kuin ilmoitettujen arvojen perusteella määritetty luokka; ja
 - c) kun jäsenvaltion viranomaiset testaavat mallia edustavaa laitetta, määritetyt arvot (testauksessa mitatut asiaankuuluvien parametrien arvot ja näiden mittausten perusteella lasketut arvot) ovat taulukossa 1 annettujen vastaavien tarkastuksissa sallittujen poikkeamien rajoissa.
- 3) Jos 2 kohdan a tai b alakohdassa tarkoitettuja tuloksia ei saavuteta, on katsottava, ettei kyseinen malli eikä mikään malli, joka on mainittu vastaavana kotitalouksien astianpesukoneen mallina tavarantoimittajan teknisessä dokumentaatiossa, ole tämän delegoidun asetuksen mukainen.
- 4) Jos 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettua tulosta ei saavuteta, jäsenvaltion viranomaisten on testattava vielä kolme satunnaisesti valittua saman mallin laitetta. Valitut kolme laitetta voivat vaihtoehtoisesti olla yhtä tai useampaa eri mallia, jotka on mainittu vastaavina malleina tavarantoimittajan teknisessä dokumentaatiossa.
- 5) Mallin katsotaan olevan sovellettavien vaatimusten mukainen, jos näille kolmelle laitteelle määritettyjen arvojen aritmeettinen keskiarvo on taulukossa 1 annettujen vastaavien sallittujen poikkeamien rajoissa.
- 6) Jos 5 kohdassa tarkoitettua tulosta ei saavuteta, on katsottava, ettei kyseinen malli eikä mikään malli, joka on mainittu vastaavana kotitalouksien astianpesukoneen mallina tavarantoimittajan teknisessä dokumentaatiossa, ole tämän delegoidun asetuksen mukainen.
- 7) Jäsenvaltion viranomaisten on toimitettava kaikki asiaa koskevat tiedot muiden jäsenvaltioiden viranomaisille ja komissiolle viipymättä sen jälkeen, kun mallin vaatimustenvastaisuutta koskeva päätös on tehty 3 ja 6 kohdan mukaisesti.

▼ **M2**

Jäsenvaltioiden viranomaisten on käytettävä mittausmenettelyjä, joissa otetaan huomioon yleisesti parhaana pidetyt luotettavat, tarkat ja toistettavissa olevat mittausmenetelmät, mukaan luettuina niihin asiakirjoihin sisältyvät menetelmät, joiden viitenumerot on julkaistu tätä tarkoitusta varten *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Jäsenvaltioiden viranomaisten on käytettävä liitteessä VII vahvistettuja mittaus- ja laskentamenetelmiä.

Jäsenvaltion viranomaisten on tässä liitteessä tarkoitettujen vaatimusten osalta sovellettava ainoastaan taulukossa 1 esitettyjä tarkastuksissa sallittuja poikkeamia ja käytettävä ainoastaan 1–7 kohdassa kuvattua menettelyä. Muita poikkeamia, kuten yhdenmukaistetuissa standardeissa tai muissa mittausmenetelmissä sallittuja poikkeamia, ei saa soveltaa.

Taulukko 1

Tarkastuksissa sallitut poikkeamat

Parametrit	Tarkastuksissa sallitut poikkeamat
Vuotuinen energiankulutus (AE_C)	Määritetty arvo saa olla enintään 10 % suurempi kuin AE_C :n ilmoitettu arvo.
Vedenkulutus (W_i)	Määritetty arvo saa olla enintään 10 % suurempi kuin W_i :n ilmoitettu arvo.
Kuivaustehokkuusindeksi (I_D)	Määritetty arvo saa olla enintään 19 % pienempi kuin I_D :n ilmoitettu arvo.
Energiankulutus (E_i)	Määritetty arvo saa olla enintään 10 % suurempi kuin E_i :n ilmoitettu arvo. Jos on testattava vielä kolme satunnaisesti valittua laitetta, näille kolmelle laitteelle määritettyjen arvojen aritmeettinen keskiarvo saa olla enintään 6 % suurempi kuin E_i :n ilmoitettu arvo.
Ohjelman kesto (T_i)	Määritetty arvo saa olla enintään 10 % suurempi kuin T_i :n ilmoitettu arvo.
Tehonkulutus pois päältä -tilassa ja päälle jätettynä -tilassa (P_o ja P_l)	Kun tehonkulutuksen P_o ja P_l määritetty arvo on suurempi kuin 1,00 W, se ei saa olla yli 10 % suurempi kuin P_o :n ja P_l n ilmoitettu arvo. Kun tehonkulutuksen P_o ja P_l määritetty arvo on 1,00 W tai pienempi, se ei saa olla yli 0,10 W suurempi kuin P_o :n ja P_l n ilmoitettu arvo.
Päälle jätettynä -tilan kesto (T_l)	Määritetty arvo saa olla enintään 10 % suurempi kuin T_l :n ilmoitettu arvo.
Äänitaso	Määritetyn arvon on vastattava ilmoitettua arvoa.

▼B

LIITE VI

Energiatehokkuusluokat ja kuivaustehokkuusluokat

1. ENERGIATEHOKKUUSLUOKAT

Kotitalouksien astianpesukoneen energiatehokkuusluokka määräytyy sen energiatehokkuusindeksin (EI) perusteella taulukossa 1 esitetyllä tavalla.

Kotitalouksien astianpesukoneen energiatehokkuusindeksi (EI) lasketaan liitteessä VII olevan 1 kohdan mukaisesti.

Taulukko 1

Energiatehokkuusluokat

Energiatehokkuusluokka	Energiatehokkuusindeksi
A+++ (tehokkain)	$EI < 50$
A++	$50 \leq EI < 56$
A+	$56 \leq EI < 63$
A	$63 \leq EI < 71$
B	$71 \leq EI < 80$
C	$80 \leq EI < 90$
D (vähiten tehokas)	$EI \geq 90$

2. KUIVAUSTEHOKKUUSLUOKAT

Kotitalouksien astianpesukoneen kuivaustehokkuusluokka määräytyy sen kuivaustehokkuusindeksin (I_D) perusteella taulukossa 2 esitetyllä tavalla.

Kuivaustehokkuusindeksi (I_D) lasketaan liitteessä VII olevan 2 kohdan mukaisesti.

Taulukko 2

Kuivaustehokkuusluokat

Kuivaustehokkuusluokka	Kuivaustehokkuusindeksi
A (tehokkain)	$I_D > 1,08$
B	$1,08 \geq I_D > 0,86$
C	$0,86 \geq I_D > 0,69$
D	$0,69 \geq I_D > 0,55$
E	$0,55 \geq I_D > 0,44$
F	$0,44 \geq I_D > 0,33$
G (vähiten tehokas)	$0,33 \geq I_D$



LIITE VII

Energiatehokkuusindeksin, kuivaustehokkuusindeksin ja vedenkulutuksen laskemismenetelmä

1. ENERGIATEHOKKUUSINDEKSIN LASKEMINEN

Kotitalouksien astianpesukonemallin energiatehokkuusindeksin (*E EI*) laskemiseksi kotitalouksien astianpesukoneen vuotuista energiankulutusta verrataan sen vuotuisen standardienergiankulutukseen.

- a) Energiatehokkuusindeksi (*E EI*) lasketaan seuraavasti ja pyöristetään yhteen desimaaliin:

$$E EI = \frac{A E_C}{S A E_C} \times 100$$

jossa:

$A E_C$ = kotitalouksien astianpesukoneen vuotuinen energiankulutus

$S A E_C$ = kotitalouksien astianpesukoneen vuotuinen standardienergiankulutus

- b) Vuotuinen energiankulutus ($A E_C$) lasketaan kilowattitunteina seuraavasti ja pyöristetään kahteen desimaaliin:

i)

$$A E_C = E_t \times 280 + \frac{\left[P_o \times \frac{525\,600 - (T_t \times 280)}{2} + P_l \times \frac{525\,600 - (T_t \times 280)}{2} \right]}{60 \times 1\,000}$$

jossa:

E_t = peruspesuohjelman energiankulutus kilowattitunteina pyöristettynä kolmeen desimaaliin

P_l = peruspesuohjelman tehonkulutus päälle jätettynä -tilassa watteina pyöristettynä kahteen desimaaliin

P_o = peruspesuohjelman tehonkulutus pois päältä -tilassa watteina pyöristettynä kahteen desimaaliin

T_t = peruspesuohjelman ohjelman kesto minuutteina pyöristettynä lähimpään täyteen minuuttiin

280 = peruspesuohjelmien kokonaismäärä vuodessa.

- ii) Kun kotitalouksien astianpesukone on varustettu tehonhallintajärjestelmällä ja se siirtyy automaattisesti pois päältä -tilaan ohjelman päätyttyä, $A E_C$ lasketaan ottaen huomioon päälle jätettynä -tilan tosiasiallinen kesto seuraavan kaavan mukaisesti:

$$A E_C = E_t \times 280 + \frac{\{(P_l \times T_t \times 280) + P_o \times [525\,600 - (T_t \times 280) - (T_t \times 280)]\}}{60 \times 1\,000}$$

jossa:

T_t = peruspesuohjelman päälle jätettynä -tilan mitattu kesto minuutteina pyöristettynä lähimpään täyteen minuuttiin

280 = peruspesuohjelmien kokonaismäärä vuodessa.

▼ B

c) Vuotuinen standardienergiankulutus (SAE_C) lasketaan kilowattitunteina seuraavasti ja pyöristetään kahteen desimaaliin:

i) kotitalouksien astianpesukoneissa, joiden nimelliskapasiteetti $ps \geq 10$ ja leveys > 50 cm:

$$SAE_C = 7,0 \times ps + 378$$

ii) kotitalouksien astianpesukoneissa, joiden nimelliskapasiteetti $ps \leq 9$, ja kotitalouksien astianpesukoneissa, joiden nimelliskapasiteetti $9 < ps \leq 11$ ja leveys ≤ 50 cm:

$$SAE_C = 25,2 \times ps + 126$$

jossa:

ps = astiastojen lukumäärä.

2. KUIVAUSTEHOKKUUSINDEKSIN LASKEMINEN

Kotitalouksien astianpesukonemallin kuivaustehokkuusindeksin (I_D) laskemiseksi kotitalouksien astianpesukoneen kuivauskykyä verrataan sellaisen vertailuastianpesukoneen kuivauskykyyn, jonka ominaisuudet on ilmoitettu yleisesti hyväksytyissä mittausmenetelmissä, mukaan luettuina niihin asiakirjoihin sisältyvät menetelmät, joiden viitenumerot on julkaistu tätä tarkoitusta varten *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

a) Kuivaustehokkuusindeksi (I_D) lasketaan seuraavasti ja pyöristetään kahteen desimaaliin:

$$\ln I_D = \frac{1}{n} \times \sum_{i=1}^n \ln \left(\frac{D_{T,i}}{D_{R,i}} \right)$$

$$I_D = \exp(\ln I_D)$$

jossa:

$D_{T,i}$ = testattavan kotitalouksien astianpesukoneen kuivauskyky yhdessä testijaksossa (i)

$D_{R,i}$ = vertailuastianpesukoneen kuivauskyky yhdessä testijaksossa (i)

n = testijaksojen lukumäärä, $n \geq 5$.

b) Kuivauskyky (D) tarkoittaa pestyjen astioiden keskimääräistä märkyysastetta peruspesuohjelman jälkeen. Märkyysaste määritetään taulukossa 1 esitetyllä tavalla:

Taulukko 1

Vesijälkien (W_T) tai valumiin (W_S) määrä	Märän alueen kokonaispinta-ala (A_w) neliömillimetreinä	Märkyysaste
$W_T = 0$ ja $W_S = 0$	Ei sovelleta	2 (tehokkain)
$1 < W_T \leq 2$ tai $W_S = 1$	$A_w < 50$	1
$2 < W_T$ tai $W_S = 2$ tai $W_S = 1$ ja $W_T = 1$	$A_w > 50$	0 (vähiten tehokas)

▼ M3

3. VUOTUISEN VEDENKULUTUKSEN LASKEMINEN

Kotitalouksien astianpesukoneen vuotuinen vedenkulutus (AW_C) lasketaan litroina seuraavasti ja pyöristetään ylöspäin lähimpään kokonaislukuun:

$$AW_C = W_t \times 280$$

jossa:

W_t = peruspesuohjelman vedenkulutus litroina pyöristettynä yhteen desimaaliin.

▼ **M1***LIITE VIII***Internetissä tapahtuvan myynnin, vuokraamisen tai osamaksulla ostamisen yhteydessä annettavat tiedot**

- 1) Tämän liitteen 2–5 kohdassa sovelletaan seuraavia määritelmiä:
- 'näyttömekanismilla' tarkoitetaan kaikenlaisia näyttöruutuja, mukaan lukien kosketusnäytöt ja internetsisällön esittämiseksi kuluttajille käytettävä visuaalinen teknologia;
 - 'kerrosteisella näyttötavalla' tarkoitetaan visuaalista rajapintaa, jossa kuva- tai tietosarja saadaan näkyviin napsauttamalla hiiren painiketta, kohdistamalla hiiri asianomaisen kohdan päälle tai tekemällä kosketusnäytöllä kuva- tai tietosarjan päällä laajennusliike;
 - 'kosketusnäytöllä' kosketukseen reagoivaa näyttöä, kuten taulutietokoneen, laattatietokoneen tai älypuhelimien näyttöä;
 - 'vaihtoehtoisella tekstillä' tarkoitetaan grafiikalle vaihtoehtoista tekstiä, jota käytetään tietojen esittämiseen ei-graafisessa muodossa silloin, kun näyttölaite ei pysty toistamaan grafiikkaa, tai esteettömyyden apuna esim. syötteenä äänisynteesilaitteille.
- 2) Tavarantoimittajien 3 artiklan f alakohdan mukaisesti saataville asettaman asianmukaisen merkin on oltava näkyvillä näyttömekanismeissa tuotteen hinnan läheisyydessä. Koon on oltava sellainen, että merkki on selkeästi nähtävissä ja luettavissa ja oikeassa suhteessa liitteessä I olevassa 2 kohdassa eriteltyyn kokoon nähden. Merkki voidaan esittää kerrosteisella näyttötavalla, jolloin merkkiin johtavan kuvan on oltava tämän liitteen 3 kohdassa säädettyjen eritelmien mukainen. Jos käytetään kerrosteista näyttötapaa, merkin on tultava esiin, kun kuvaa napsautetaan ensimmäistä kertaa hiirellä, hiiri viedään kuvan päälle ensimmäistä kertaa tai kun kosketusnäytöllä tehdään kuvan päällä laajennusliike.
- 3) Kun kyseessä on kerrosteinen näyttötapa, merkkiin johtavan kuvan on
- oltava nuolen muotoinen ja vastattava väriltään merkissä mainittavan tuotteen energiatehokkuusluokkaa;
 - esitettävä nuolessa tuotteen energiatehokkuusluokka valkoisella värillä samalla kirjasinkoolla kuin tuotteen hinta; ja
 - oltava muodoltaan jompikumpi seuraavista:



- 4) Merkin tiedot on esitettävä kerrosteisessa näyttötavassa seuraavassa järjestyksessä:
- tämän liitteen 3 kohdassa tarkoitettua kuvan on oltava näkyvillä näyttömekanismeissa tuotteen hinnan läheisyydessä;
 - kuvan on linkityttävä merkkiin;
 - merkin on tultava näkyville, kun hiirtä napsautetaan kuvan päällä, hiiri viedään kuvan päälle tai kuvaa laajennetaan kosketusnäytöllä;
 - merkin on tultava näkyville ponnahtusikkunana, uutena välilehtenä, uutena sivuna tai upotettuna näkymänä;
 - merkkiä on voitava suurentaa kosketusnäytöllä koskettamalla tapahtuvaan suurentamiseen käytettävillä laitteen tavanomaisilla toiminnoilla;
 - merkki poistuu näkyvistä suljettaessa se asianomaisesta kohdasta tai muulla vakio- tai muotoisella sulkemisjärjestelmällä;

▼ M1

- g) jos merkkiä ei pystytä näyttämään, grafiikan vaihtoehtona esitettävässä tekstissä on mainittava tuotteen energiatehokkuusluokka samalla kirjainkoolla kuin hinta.
- 5) Tavarantoimittajien 3 artiklan g alakohdan mukaisesti saataville asettaman asianmukaisen tuoteselosteen on oltava näkyvillä näyttömekanismeissa tuotteen hinnan läheisyydessä. Tuoteselosteen on oltava kooltaan sellainen, että seloste on selkeästi nähtävissä ja luettavissa. Tuoteseloste voidaan esittää kerrosteisella näyttötavalla, jolloin tuoteselosteeseen johtavassa linkissä on mainittava selkeästi ja helposti luettavasti 'Tuoteseloste'. Jos käytetään kerrosteista näyttötapaa, tuoteselosteen on tultava esiin, kun linkkiä napsautetaan hiirellä ensimmäistä kertaa, hiiri viedään ensimmäistä kertaa linkin päälle tai kosketusnäytöllä tehdään linkin päällä ensimmäistä kertaa laajennusliike.